

Reader's Service for Sunday 28 June 2020

Translation of the Relics of the Holy Unmercenaries Cyrus and John

The 'Reader' may be the most senior person present – e.g. a parent or grandparent, according to the situation – or simply the most confident reader or singer. The parts marked for the 'Choir' can be read or sung by everyone together, or by one person alone. Music for some parts may be found on the website: www.orthodoxcommunityrugby.com/choir/ If no one present is a confident singer, the service can be chanted on one note, or simply read. You may prefer to use parts of the service in your own language. If so, please make sure that the prayers are read from an Orthodox prayer book or service book.

Before the Service

If possible, the Service should be said in front of the household icons – e.g. in the family icon corner. If practical, and if they are available, a Cross and a Book of the Gospels (or a copy of New Testament, or a Bible) should be placed on a table in front of the icons. A lamp or candle, and incense, if available, should be lit before the Service begins.

Reader: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us, and save us. Amen.

In place of the GREAT LITANY, the choir sings:
Lord, have mercy. (x 12)

FIRST ANTIPHON

Psalm 102

Choir: Bless the Lord, O my soul:/ Blessed art Thou, O Lord.
Bless the Lord, O my soul:/ and all that is within me, bless His holy Name.
Bless the Lord, O my soul:/ and forget not all His benefits:
Who forgiveth all thine iniquities,/ Who healeth all thy diseases.
The Lord is merciful and gracious,/ slow to anger and plenteous in mercy.
Bless the Lord, O my soul:/ and all that is within me, bless His holy Name. Blessed art Thou, O Lord.

In place of the LITTLE LITANY, the choir sings:
Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

SECOND ANTIPHON

Psalm 145

Choir: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Praise the Lord, O my soul./ While I live will I praise the Lord;/ I will sing praises unto my God while I have any being.
Put not your trust in princes, nor in any sons of men/ in whom there is no help.
His breath goeth forth, he returneth to his earth:/ in that very day his thoughts perish.
The Lord shall reign forever:/ even thy God, O Zion, unto all generations.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

O only-begotten Son and Word of God. O Thou Who art Immortal, yet for our salvation didst deign to be incarnate of the holy Mother of God and Ever-Virgin Mary; and without change wast made man; Who also wast crucified for us; and by death didst overcome death: save us, O Christ, our God; one Person of the Holy Trinity, glorified together with the Father and the Holy Spirit.

In place of the LITTLE LITANY, the choir sings:

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

THIRD ANTIPHON

The Beatitudes

Choir: In Thy Kingdom remember us, O Lord,/ when Thou comest in Thy Kingdom.

Blessed are the poor in spirit:/ for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are they that mourn:/ for they shall be comforted.

Blessed are the meek:/ for they shall inherit the earth.

Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness:/ for they shall be filled.

Blessed are the merciful:/ for they shall obtain mercy.

Blessed are the pure in heart:/ for they shall see God.

Blessed are the peacemakers:/ for they shall be called the children of God.

Blessed are they which are persecuted for righteousness' sake:/ for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are ye when men shall revile you and persecute you,/ and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake.

Rejoice and be exceeding glad:// for great is your reward in Heaven.

ENTRANCE HYMN

Choir: O come, let us worship and fall down before Christ. O Son of God, Who art risen from the dead, save us who sing to Thee: Alleluia, alleluia, alleluia!

TROPARIA AND KONTAKIA

Troparion of the Resurrection in Tone 2

[Music on website]

When Thou didst descend to death, O Life immortal,
Thou didst slay hell with the splendour of Thy Godhead.
And when from the depths Thou didst raise the dead,
all the powers of heaven cried out://
“O Giver of life, Christ our God, glory to Thee!”

Troparion of Saint Chad in Tone 2

As a Bishop thou gavest thyself
to preaching the truth and the purity of the Church.
Thou didst shine forth as an example of humility and holiness;
studying the Scriptures thou tookest care to follow the Word.
Pray for thy children, O Holy Father Chad,
that we too may follow Christ,
and be found worthy to partake of the nature of God.

Troparion of Saints Cyrus and John in Tone 5

[Music on website]

O Christ God,
Thou hast given us the miracles of Thy martyrs, Cyrus and John,
as an invincible rampart;
through their prayers, frustrate the plans of the heathens,
and strengthen the faith of the Orthodox Christians,//
for Thou alone art good and lovest mankind.

Kontakion of the Resurrection in Tone 2

[Music on website]

Hell became afraid, O almighty Saviour,
seeing the miracle of Thy Resurrection from the tomb!
The dead arose! Creation, with Adam, beheld this and rejoiced with Thee,//
and the world, O my Saviour, praises Thee forever.

Kontakion of Saint Chad in Tone 2

When thou wast praying to Christ, O venerable Chad
the choir of the angels came to call thee to thy reward.
Then thou wast summoned to share
in the Thrice Holy song with the seraphim.
Pray thou that we may live
as icons of the cherubim
rejoicing before the Trinity, the Giver of life.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Kontakion of Saints Cyrus and John in Tone 3

[Music on website]

Having received the gift of miracles through divine grace, O saints,
you work wonders in the world unceasingly.
You remove all of our passions through your invisible surgery,
divinely-wise Cyrus and glorious John,//
for you are truly divine physicians.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Steadfast Protectress of Christians in Tone 6

[Music on website]

Steadfast Protectress of Christians,
Constant advocate before the Creator,
despise not the cry of us sinners,
but in thy goodness
come speedily to help us who call on thee in faith.
Hasten to hear our petition and to intercede for us, O Theotokos,
for thou dost ever protect those who honour thee.

Reader: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us, and save us. Amen.

THE TRISAGION

Choir: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (x 3)

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now
and ever and unto ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

PROKEIMENON

Reader: The Prokeimenon in the Second Tone.

Reader: The Lord is my strength and my song; He has become my salvation.

Choir: The Lord is my strength and my song; He has become my salvation.

Reader: The Lord has chastened me sorely, but He has not given me over to death.

Choir: The Lord is my strength and my song; He has become my salvation.

Reader: The Lord is my strength and my song;

Choir: He has become my salvation.

EPISTLE

Reader: The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Romans [Romans 5:1-11]

Ye Brethren: since we are justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. Through him we have obtained access to this grace in which we stand, and we rejoice in our hope of sharing the glory of God. More than that, we rejoice in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not disappoint us, because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit which has been given to us. While we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly. Why, one will hardly die for a righteous man – though perhaps for a good man one will dare even to die. But God shows his love for us in that while we were yet sinners Christ died for us. Since, therefore, we are now justified by his blood, much more shall we be saved by him from the wrath of God. For if while we were enemies we were reconciled to God by the death of his Son, much more, now that we are reconciled, shall we be saved by his life. Not only so, but we also rejoice in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received our reconciliation.

ALLELUIA

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia!

Reader: May the Lord hear thee in the day of trouble! May the Name of the God of Jacob protect thee!

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia!

Reader: O Lord, save the king, and hear us on the day when we call upon Thee!

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia!

THE GOSPEL

All stand for the reading of the Gospel. In these exceptional circumstances, the Gospel may be read by the most senior person present – e.g. a parent or grandparent – according to the situation.

Reader: The Reading from the Holy Gospel according to Matthew.

Choir: Glory be to Thee, O Lord, glory be to Thee.

Reader: The Lord said, "The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light; but if your eye is not sound, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness,

how great is the darkness! No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat or what you shall drink, nor about your body, what you shall put on. Is not life more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of the air: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And which of you by being anxious can add one cubit to his span of life? And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you, O men of little faith? Therefore do not be anxious, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For the Gentiles seek all these things; and your heavenly Father knows you need them all. But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things shall be yours as well." [Matthew 6:22-33]

Choir: Glory be to Thee, O Lord, glory be to Thee.

Instead of the AUGMENTED LITANY, the Choir sings:

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

PRAYER TO THE LORD OF HOSTS

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Remember us, O Lord, when Thou comest into Thy Kingdom. *(All make a deep reverence)*

Remember us, O Master, when Thou comest into Thy Kingdom. *(Reverence)*

Remember us, O Holy One, when Thou comest into Thy Kingdom. *(Reverence)*

The heavenly choir sings to Thee, and cries: Holy, Holy, Holy, Lord God of Hosts; heaven and earth are full of Thy glory.

Come unto Him and be enlightened, and your faces shall not be ashamed.

The heavenly choir sings to Thee, and cries: Holy, Holy, Holy, Lord God of Hosts; heaven and earth are full of Thy glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The choir of holy Angels and Archangels, with all the Powers of heaven, sing Thy praises and do cry: Holy, Holy, Holy, Lord God of Hosts; heaven and earth are full of Thy glory.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

THE CREED (SYMBOL OF FAITH)

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord, Jesus Christ, the only-begotten Son of God, begotten of the Father before all worlds, Light of Light, very God of very God, begotten, not made; of one substance with the Father, by Whom all things were made.

Who for us men and for our salvation came down from heaven, and was incarnate of the Holy Ghost and the Virgin Mary, and was made man.

And was crucified also for us under Pontius Pilate, He suffered and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures; and ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father. And He shall come again with glory to judge the quick and the dead, Whose kingdom shall have no end.

And in the Holy Ghost, the Lord, the Giver of Life, Who proceedeth from the Father;

Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified, Who spake by the Prophets.

In One Holy Catholic and Apostolic Church.

I acknowledge one Baptism for the remission of sins.

And I look for the Resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF FORGIVENESS

Reader: O God, remit, pardon and forgive our sins, whether voluntary or involuntary, whether by words or deeds, whether in knowledge or ignorance, whether by day or night, whether in mind or thought; forgive us all these, for Thou art good and lovest mankind.

THE LORD'S PRAYER

Our Father, who art in heaven,
hallowed be Thy name, Thy Kingdom come.

Thy will be done, on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread;

and forgive us our trespasses,

as we forgive those who trespass against us;

and lead us not into temptation,

but deliver us from the evil one.

Reader: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us, and save us. Amen.

Reader: Lord, have mercy. (x 12)

All-holy Trinity, Mighty one in essence, Kingdom undivided, origin of all good things, be graciously inclined also to me, a sinner. Establish me; give understanding to my heart, and purge away all my vileness. Enlighten my mind, that I may glorify, sing praises, and adore Thee, and say:

Choir: One is Holy,/ One is Lord,/ Jesus Christ,/ to the glory of God the Father. Amen.

Choir: Blessed be the Name of the Lord, from this time forth and for evermore.

Blessed be the Name of the Lord, from this time forth and for evermore.

Blessed be the Name of the Lord, from this time forth and for evermore.

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and unto ages of ages. Amen.

PSALM 33

Reader: I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be in my mouth. My soul makes its boast in the Lord; let the afflicted hear and be glad. O magnify the Lord with me, and let us exalt His name together. I sought the Lord, and he answered me, and delivered me from all my fears. Look to Him, and be radiant; so your faces shall never be ashamed. This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his troubles. The angel of the Lord encamps around those who fear Him, and delivers them. O taste and see that the Lord is good! Happy is the man who takes refuge in Him! O fear the Lord, you His saints, for those who fear Him have no want. The young lions suffer want and hunger; but those who seek the Lord lack no good thing.

Come, O sons, listen to me, I will teach you the fear of the Lord. What man is there who desires life, and covets many days, that he may enjoy good? Keep your tongue from evil, and your lips from speaking deceit. Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it. The eyes of the Lord are toward the righteous, and his ears toward their cry. The face of the Lord is against evildoers, to cut off the remembrance of them from the earth. When the righteous cry for help, the Lord hears, and delivers them out of all their troubles. The Lord is near to the broken-hearted, and saves the crushed in spirit. Many are the afflictions of the righteous; but the Lord delivers him out of them all. He kept all his bones; not one of them is broken. Evil shall slay the wicked; and those who hate the righteous will be condemned. The Lord redeems the life of his servants; none of those who take refuge in Him will be condemned.

THE ZADOSTOYNIK

Choir:

It is truly meet to bless thee, O Theotokos,
ever blessed and most pure, and the Mother of our God.
More honourable than the Cherubim,
and more glorious beyond compare than the Seraphim:
without defilement thou gavest birth to God the Word:
true Theotokos, we magnify thee!

THE DISMISSAL

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Bless, O Lord.

Reader: Lord Jesus Christ, Son of God, Who rose again from the dead, through the intercessions of Thy most pure Mother; by the might of the precious and life-giving Cross; by the protection of the honourable bodiless powers of heaven; at the supplications of our Holy, Venerable and God-bearing Fathers; of our Father among the Saints, Chad, Bishop of Lichfield, Patron and Protector of this Community; of the Holy, glorious and wonderworking Unmercenaries, Cyrus and John; and of all the saints, have mercy upon us and save us.

Choir: Amen.

All kiss the Gospel Book (or New Testament, or Bible) and the Cross placed on the table. When all have done so, the reader or choir sings slowly:

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Reader: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us, and save us. Amen.